



# **Urkunden-Sammlung zur Geschichte der auswärtigen Verhältnisse der Mark Brandenburg und ihrer Regenten**

...

namentlich in Beziehung auf Anhalt, Bayern, Böhmen, ... und andere  
Länder ; [Urkunden-Sammlung für die Geschichte der auswärtigen  
Verhältnisse]

**Riedel, Adolph Friedrich**

**Berlin, 1843**

CCCCLIV. Markgraf Johann von Brandenburg schenkt dem Kloster  
Neu-Zelle das Eigenthum des Dorfes Rakewiez, am 25. April 1315.

---

---

**Nutzungsbedingungen**

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56055](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56055)

gheld mit vnſym Inghesegele und is geschehen to Wachowe, na der bort Ghodes M. Jar driehundert Jar in deme vestegeden Jare, an sente Jurien daghe.

Nach einer Copie der Manuscripten-Sammlung der Joachimsthal'schen Schulbibliothek zu Berlin.

CCCCLIV. Markgraf Johann von Brandenburg schenkt dem Kloster Neu-Zelle das Eigenthum des Dorfes Rakewicz, am 25. April 1315.

Nouerint uniuersi, quorum conspectui exhibebitur presens scriptum, quod Nos Johannes, dei gracia Brandenburgensis et Lusacie Marchio, eterne retributionis premium ob nostrorum progenitorum nostrique salutem animarum attendentes \*) , Cenobio et \*\*) Monachis Noue Celle, Cisterciensis ordinis viris religiosi, proprietatem ville Rakewiczdamus et per presentes dedimus ab omni inquietacione libere perpetuis temporibus obseruandam, Renunciantes omnibus, que nobis aut nostris successoribus in posterum cedere poterint de eadem, volentes etiam hanc donationem a quibuslibet inuolabiliter obseruari. In cuius facti euidenciam plenioram litteram hanc dari iussimus et nostri sigilli munimine communi, Strenuis nostris militibus videlicet dominis Ottone et Henrico militibus de Schenkendorff, dominis Bussone Gruelhuth \*\*\*) ac Pezekone de Loffow presentibus et aliis quam pluribus fidei testimonio decoratis. Datum in noua Civitate Brandenburg, Anno domini Millesimo trecentesimo quinto decimo, in die Beati Marci Euangeliste.

Nach Wilkii Ticemannus, Cod. dipl. p. 214. mit Verbesserung augenscheinlicher Fehler.

CCCCLV. Herzog Witzlav von Rügen bevollmächtigt den König Erich von Dänemark, ihn mit dem Markgrafen Wolbemar von Brandenburg zu versöhnen, doch unter Einschluß der von Alvensleben und von Kröckern, seiner Bundesgenossen, im Jahre 1315, wahrscheinlich im März.

Hertug Vitzlaff skreff Konning Erich til, oc gaff hannem sin Fulmaect, at forlige hannem med Margressuen, til Minde eller Rette, Dog at disse hans Methielpere, som vaare nogen Margressvilke aff Adel, maatte juddragis: Frederich, Geert, Hennecke, Albret Aluerfleben, Henrich, Dofenroede, Johannes oc Hennecke Krockern, kunde hand icke forlige dem inden Gregorij Dag som er berammet, da skulde Kongen hielpe hannem med DC Maend. Hand loffuede at naar Krigen bleff endt, vilde hand aff hans Lande evindeligen tiene Kong Erich, imod huer mand, som hans rette Herre.

Aus Arrild Huitfeldt Dan. Rig. Krönike III, 378. 379. beim Jahre 1315. Vgl. Wolsbrück's Alvensleben I, 159.

Uebersetzung: Herzog Witzlav schrieb an König Erich und gab ihm Vollmacht, ihn mit dem Markgrafen zu vertragen durch Vergleich oder Rechtspruch, jedoch so das

\*) Wilfe accedentes.    \*\*) Wilfe de.    \*\*\*) Wilfe Chruelhuth.